

# STN:ORT 25

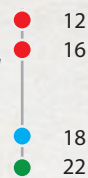
There is a crack in everything, that's how the light get's in  
Leonard Cohen

20 - 27  
lipca / Juli

festiwal dla wszystkich  
muzyka, śpiew, czytanie,  
pokazy, instalacje

ein Festival für alle  
Musik, Gesang, Lesungen,  
Vorführungen, Installationen

20  
niedziela



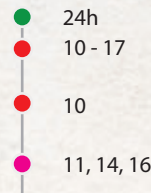
## OTWARCIE FESTIWALU / MEMUAK

**Anna Buczek: Podwójne Życie, czytanie wspomnień Gottliebe v. Lehnendorff z książki „Doppelleben”, Antje Vollmer, we współpracy z Stiftung Schloss Neuhardenberg / MEMUAK**

**Rejs statkiem z bufetem dla zaproszonych gości / PORT SZTYNORT**

**Jarek Kordaczuk - otwarcie interaktywnej poetyckiej instalacji dźwiękowej / PARK SZTYNORT - instalacja 24-godzinna od 20 do 27.07.2025**

21  
poniedziałek



**Jarek Kordaczuk - interaktywna instalacja dźwiękowa / PARK SZTYNORT**

**Hydro-polis, Rafał Kołacki - Instalacja dźwiękowa „Duchy przodków mieszkają w drzewach” / MEMUAK MUZEUM**

**Wiklinowy człowiek - Roman Guzek, Warsztaty wyplatania koszyków z wikliny / MEMUAK**

**Mazurskie biografie 1945–2025: Filmy, podcasty, wywiady Fundacja Skarbiec Mazurski, Fundacja Dziedzictwo Nasze / PAŁAC Café Nona**

22  
wtorek



**Jarek Kordaczuk, interaktywna instalacja dźwiękowa / PARK SZTYNORT**

**Hydro-polis, instalacja dźwiękowa / MEMUAK MUZEUM**

**Wiklinowy człowiek - Roman Guzek Warsztaty wyplatania koszyków z wikliny / MEMUAK**

**Mazurskie biografie 1945–2025: Filmy, podcasty, wywiady / CAFÉ NONA**

**Kobiety w czasach końca II wojny światowej na Mazurach - Nagrania współczesnych świadków 1945 r., ifa, Olsztyn wraz z mniejszością niemiecką, Olsztyn / MEMUAK**

23  
środa



**Jarek Kordaczuk, interaktywna instalacja dźwiękowa / PARK SZTYNORT**

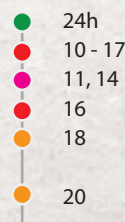
**Hydro-polis, instalacja dźwiękowa / MEMUAK MUZEUM**

**Mazurskie biografie 1945–2025: Filmy, podcasty, wywiady / CAFÉ NONA**

**dr Stefan Tymiec, Prezentacja książki „Na Zachód” / Nach Westen**

Prowadzenie: Agata Kern, Ostpreußisches Landesmuseum Lüneburg, MEMUAK

24  
czwartek



**Jarek Kordaczuk, interaktywna instalacja dźwiękowa / PARK SZTYNORT**

**Hydro-polis, instalacja dźwiękowa / MEMUAK MUZEUM**

**Mazurskie biografie 1945–2025: Filmy, podcasty, wywiady / CAFÉ NONA**

**Warsztaty dla dzieci, Roma Janiszewska / MEMUAK**

**Neubrandenburger Volkschor e.V., Próba otwarta**

/ ŁĄKA ZA PAŁACEM lub MEMUAK

**Spacer z lampionami z udziałem dzieci, Roma Janiszewska**

/ ŁĄKA ZA PAŁACEM lub MEMUAK

25  
piątek



**Jarek Kordaczuk, interaktywna instalacja dźwiękowa / PARK SZTYNORT**

**Hydro-polis, instalacja dźwiękowa / MEMUAK MUZEUM**

**Mazurskie biografie 1945–2025: Filmy, podcasty, wywiady / CAFÉ NONA**

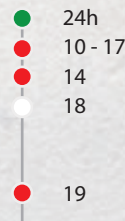
**Joanna Wilengowska, Prezentacja nowej powieści: Król Warmii i Saturna,**

Moderacja: dr Alina Kuzborska / MEMUAK

**Polsko-niemieckie spotkanie chóralne: Pasjonata (Szczytno),**

**Neubrandenburger Volkschor e.V. / ŁĄKA ZA PAŁACEM lub MEMUAK**

26  
sobota



**Jarek Kordaczuk, interaktywna instalacja dźwiękowa / PARK SZTYNORT**

**Hydro-polis, instalacja dźwiękowa / MEMUAK MUZEUM**

**Hydro-polis – Dźwiękospacery. Warsztaty dla dzieci i młodzieży / MEMUAK**

**Pasjonata (Szczytno), Neubrandenburger Volkschor e.V. - koncert organowy wraz z organistką z Nowego Jorku, Koncert finałowy festiwalu w parafii Pasym z okazji jubileuszu reformacji / EWANGELICKI KOŚCIÓŁ PASYM**

**Koncert: Trio BUK (Wojciech Jachna, Rafał Kołacki, Krzysztof Topolski),**

Intersection of Jazz and Avantgarde / MEMUAK

27  
niedziela



**Jarek Kordaczuk, interaktywna instalacja dźwiękowa / PARK SZTYNORT**

**Hydro-polis, instalacja dźwiękowa / MEMUAK MUZEUM**

**Hydro-polis – Dźwiękospacery. Warsztaty dla dzieci i młodzieży / MEMUAK**

**Kapela Wasilewska, Sema Moritz, Dariush Rasooli, Międzynarodowe**

**spotkanie artystów / MEMUAK**

**Kapela Wasilewska i przyjaciele, Rarytas, Huculski tryptyk**

**„Na płaskowyżu” – muzyczny performance z końcowym polonezem**

**/ KAMIEŃ PAMIĘCI Heinricha von Lehnendorffa**

Organizator zastrzega sobie możliwość dokonywania zmian w programie.

## MAPA FESTIWALU / FESTIVAL PLAN

- MEMUAK / MUZEUM / MUSEUM
- PAŁAC / SCHLOSS / CAFE NONA
- PARK SZTYNORT / PARK STEINORT

- ŁĄKA ZA PAŁACEM / WIESE RÜCKSEITE PALAST
- PORT SZTYNORT / PORT STEINORT
- KAMIEŃ PAMIĘCI / GEDENKSTEIN



20  
Sonntag

12  
16  
18 - 21  
22

FESTIVAL ERÖFFNUNG / MEMUAK

**Anna Buczek: Podwójne Życie, Lesung aus dem Buch „Doppelleben“ von Antje Vollmer.** Deutsche Texteinrichtung: Gerhard Ahrens, Polnische Übersetzung und Textversion: Dr. Anna Damińska - Wójcik, Kooperation mit der Stiftung Schloss Neu Hardenberg / MEMUAK

**Bootsfahrt mit Buffet für geladene Gäste / Treffpunkt: PORT STEINORT**  
**Jarek Kordaczuk - Eröffnung Interaktive Poetische Klanginstallation**  
PARK STEINORT- 24 Stunden Installation vom 20. bis 27.07. 2025

21  
Montag

24h  
10  
10  
11, 14, 16

**Jarek Kordaczuk, Interaktive Klang-Installation / Park Steinort**  
**Hydro-polis, Rafał Kołacki - Klang-Installation „Die Geister der Ahnen wohnen in den Bäumen“ / MEMUAK MUSEUM: 21.- 27.07., 10:00 - 17:00**  
**Der Weidenmann Workshop Korbflechten mit Roman Guzek / MEMUAK**  
**Masurische Biographien 1945-2025: Filme, Podcasts, Interviews**  
Fundacja Skarbiec Mazurski, Fundacja Dziedzictwo Nasze  
auch um 14:00 und 16:00 / SCHLOSS CAFÉ NONA

22  
Dienstag

24h  
10 -17  
10  
11, 14  
16

**Jarek Kordaczuk, Interaktive Klang-Installation / PARK STEINORT**  
**Hydro-polis, Rafał Kołacki - Klang-Installation / MEMUAK MUSEUM**  
**Der Weidenmann Workshop Korbflechten mit Roman Guzek / MEMUAK**  
**Masurische Biographien 1945-2025: Filme, Podcasts, Interviews / CAFÉ NONA**  
**Frauen am Ende des 2. Weltkrieges in Masuren** Berichte von Zeitzeuginnen 1945.  
ifa und Deutsche Minderheit, Olsztyn / MEMUAK

23  
Mittwoch

24h  
10 -17  
11, 14  
17

**Jarek Kordaczuk, Interaktive Klang-Installation / PARK STEINORT**  
**Hydro-polis, Rafał Kołacki - Klang-Installation / MEMUAK**  
**Masurische Biographien 1945-2025: Filme, Podcasts, Interviews / CAFÉ NONA**  
**Dr. Stefan Tymiec, Buchvorstellung „Nach Westen“.** Mit dem Autor.  
Moderation: Agata Kern, Ostpreussisches Landesmuseum Lüneburg / MEMUAK

24  
Donnerstag

24h  
10 -17  
11, 14  
16  
18  
20

**Jarek Kordaczuk, Interaktive Klang-Installation / PARK STEINORT**  
**Hydro-polis, Rafał Kołacki - Klang-Installation / MEMUAK MUSEUM**  
**Masurische Biographien 1945-2025: Filme, Podcasts, Interviews / CAFÉ NONA**  
**Workshop mit Kindern, Roma Janiszewska / MEMUAK**  
**Neubrandenburger Volkschor e.V., Öffentliche Probe**  
/ WIESE RÜCKSEITE PALAST oder: MEMUAK  
**Lampion-Promenade mit Kindern, Roma Janiszewska**  
/ WIESE RÜCKSEITE PALAST oder: MEMUAK

25  
Freitag

24h  
10 -17  
11, 14  
16  
18

**Jarek Kordaczuk, Interaktive Klang-Installation / PARK STEINORT**  
**Hydro-polis, Rafał Kołacki - Klang-Installation / MEMUAK MUSEUM**  
**Masurische Biographien 1945-2025: Filme, Podcasts, Interviews / CAFÉ NONA**  
**Joanna Wilengowska - Präsentation ihres neuen Romans:**  
**König von Ermland und Saturn/ Król Warmii i Saturna (poln.)**  
Moderation: Dr. Alina Kuzborska / MEMUAK  
**Deutsch - Polnische Chorbegegnung, Pasjonata (Szcztyno),**  
**Neubrandenburger Volkschor e.V. / WIESE RÜCKSEITE PALAST oder: MEMUAK**

26  
Samstag

24h  
10 -17  
14  
18  
19

**Jarek Kordaczuk, Interaktive Klang-Installation / PARK STEINORT**  
**Hydro-polis, Rafał Kołacki - Klang-Installation / MEMUAK MUSEUM**  
**Hydro-polis - Sound-walks: Workshops für Kinder und Jugendliche / MEMUAK**  
**Pasjonata Szcztyno + Neubrandenburger Volkschor e.V. und Orgelkonzert,**  
**Organistin aus NY Abschlusskonzert der Orgelkonzertes in Pasym / 500jähriges**  
**Jubiläum der Reformation in Masuren / EVANGELISCHE KIRCHE PASYM**  
**Konzert: Trio BUK (Wojciech Jachna, Rafał Kołacki, Krzysztof Topolski)**  
Intersection of Jazz and Avantgarde / MEMUAK

27  
Sonntag

bis 14  
10 -17  
14  
14  
18

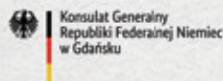
**Jarek Kordaczuk, Interaktive Klang-Installation / Park Steinort**  
**Hydro-polis, Rafał Kołacki - Klang-Installation / MEMUAK MUSEUM**  
**Kapela Wasilewska, Sema Moritz, Dariush Rasooli, Internationale**  
**Künstlerbegegnung / MEMUAK**  
**Hydro-polis - Sound-walks: Workshops für Kinder und Jugendliche / MEMUAK**  
**Kapela Wasilewska und Freunde, Rarytas, Ein Hutsulisches Triptychon**  
**„Auf der Hochebene“ – musikalische Performance mit abschließender Polonaise**  
/ GEDENKSTEIN Heinrich von Lehnndorff

Anpassungen vorbehalten.

Festiwal odbywa się dzięki wsparciu:



Ministerstwo Kultury  
i Dziedzictwa Narodowego



Ostpreußisches  
Landesmuseum  
mit Deutschbaltischer  
Abteilung



Förderkreis  
Kultur & Schlösser e.V.



Hydro-polis



Stiftung  
Schloss Neuhausen  
Sparkassen-Finanzgruppe

FESTIVAL STN:ORT 25

Veranstalter des Festivals: Lehnndorff-Gesellschaft Steinort, Stiftung Skarbiec Mazurski, MEMUAK Sztynort,  
in Zusammenarbeit mit der Stiftung Schloss Neuhausen, Institut für Auslandsbeziehungen, gefördert von: Stiftung für  
Deutsch-Polnische Zusammenarbeit, Minister für Kultur und nationales Erbe, Generalkonsulat der Bundesrepublik Deutschland  
in Danzig, Förderkreis Kultur & Schlösser e.V. sowie privaten Sponsoren.

English / Deutsch / Polski



LEHNDORFF-GESELLSCHAFT  
STEINORT E.V.



Fundacja  
Skarbiec  
Mazurski



FESTIWAL STN:ORT 25

Organizatorzy festiwalu: Lehnndorff-Gesellschaft Steinort, Fundacja Skarbiec Mazurski, MEMUAK Sztynort, we współpracy  
z Stiftung Schloss Neuhausen, Institut für Auslandsbeziehungen, przy wsparciu Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej,  
Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Konsulatu Generalnego RFN w Gdańsku, Förderkreis Kultur & Schlösser e.V.  
oraz sponsorów prywatnych.